

## Datenblatt



## Produktgruppe

# Top4 6-x Basis-Paket 400 V

Art.-Nr.	Bezeichnung
23122	Top4 6-230 Basis Paket 400 V
23123	Top4 6-280 Basis-Paket 400 V
23630	Top4 6-30 Basis Paket 400 V
23632	Top4 6-45 Basis Paket 400 V
23634	Top4 6-60 Basis Paket 400 V
23636	Top4 6-90 Basis Paket 400 V
23638	Top4 6-120 Basis Paket 400 V
23640	Top4 6-170 Basis Paket 400 V

## Kurzbeschreibung

4" Tiefbrunnenpumpe

## Einsatzbereich

Regenwassernutzung,  
 Brunnenwassernutzung,  
 Oberflächenwasser, Seen, Meer

## Anwendungsgebiet

Einfamilien- und Mehrfamilienhäuser, Sport,- Freizeit,- und Grünflächen, Gewächshäuser, Gewerbe- und Industrieeinheiten, Landwirtschaft, Hotels

## Verwendung

Wasserversorgung mit Betriebswasser für die Bewässerung und Beregnung, die Hausversorgung von Toiletten, Waschmaschine, Feuerlöschanlagen sowie Nutz- und Prozesswasser.

## Produktbeschreibung

Die Top4 ist eine mehrstufige Hocheffizienz-Unterwassermotorpumpe für Brunnen und Bohrlöcher mit Durchmesser 4" (DN 100) und größer, bestehend aus einer Edelstahl-Hydraulik mit Filtersieb (Top4 Hydraulik), 3-Phasen-Unterwassermotor (4" Franklin Unterwassermotor SS oder HT) und Doppelstecker-Kabel. Hydraulik und Motor sind nach Nema-Standard und mittels Kupplung direkt verbunden.

Die Top4 Hydraulik ist ein hochwertiges Franklin-Produkt, dass bis auf die Lauf- und Leiträder vollständig aus Edelstahl gefertigt ist und für eine bessere Leistung und eine höhere Langlebigkeit gegen Abnutzung über selbst zentrierende Laufräder verfügt sowie zum Schutz des Pumpe-Motor-Aggregats gegen "Durchschlag" ein spezielles eingebautes Rückschlagventil besitzt. Optimierte hydraulische Komponenten garantieren einen hohen Gesamtwirkungsgrad, wodurch der Energieverbrauch reduziert wird und das Pumpsystem kosteneffizienter arbeitet. Außerdem besitzt die Hydraulik ein Saugsieb, einen Kabelschutz, Befestigungsösen und einen Anschlussstutzen als Gewindestutzen 1 1/4" (bis Top4 6-XX) oder 2" (ab Top4 10-XX) nach ISO 228 sowie einen Motoradapter gemäß NEMA-Standard.

Die Laufräder aus Polycarbonat sind bis zur Top4 12-x radiale Laufräder (d. h. Laufradflügel im rechten Winkel zum Laufrad für bessere Druckverhältnisse) und ab der Top4 16-x finden sich semiaxiale Laufräder (für bessere Volumenleistung). Die Hydraulik kann permanent vertikal und horizontal betrieben werden und die Drehrichtung ist gegen den Uhrzeigersinn. Das Fördermedium darf chemisch und mechanisch nicht aggressiv sein, der Wassertemperaturbereich muss zwischen 0 °C bis 40 °C liegen und die max. zulässige Menge an Sand beträgt 100 g/m<sup>3</sup> mit einer Körnung von max. 2

## Top4 6-x Basis-Paket 400 V

mm.

Dreiphasen Franklin-Unterwassermotor aus Edelstahl, der von höchster Qualität ist und ein Maximum an Lebensdauer und höchster Effizienz auch unter schwierigsten Lastbedingungen bietet sowie einen hohen Wirkungsgrad für geringe Betriebskosten garantiert. Der Motor ist mit verschleißfreien, wassergeschmierten Radial- und Axiallagern für einen langlebigen und 100 % wartungsfreien Betrieb ausgestattet. Eine FES93-Füllung (Frostschutz) dient der Vermeidung einer Kontaminierung des Brunnens und ermöglicht eine Lagertemperatur von bis zu -15 °C. Der Motor verfügt über eine hermetisch vergossene Motorwicklung, eine kriechstromfeste Statorisolierung, ein 316SS Statorgehäuse und eine spezielle Steckverbindung (Water-Bloc) für ein austauschbares Motorkabel. Der Motor verfügt über einen Motorschutz als thermischer Auslöser nach EN 60947-4-1. Bei Betrieb mit einem Frequenzumrichter ist darauf zu achten, dass die Grenzwerte von mindestens 30 Hz und maximal 60 Hz nicht über- oder unterschritten werden. Die Motoren bis 3 kW (SS: Super Stainless Steel) verfügen über ein Drucklager bis zu 4000 N Drucklast, die Motoren von 4 kW - 7,5 kW (HT: High Trust) sogar über ein verstärktes Drucklager, welches bis zu 6500 N Drucklast geeignet ist. Eine Spezialmembrane sorgt für Druckausgleich im Motor.

Der Motor verfügt über einen 4" NEMA-Flansch zur Kombination mit einer Hydraulik und verschiedene Zulassungen für den Einsatz im Trinkwasser. Beim Einsatz muss garantiert sein, dass eine Mindestfließgeschwindigkeit von 8 cm/s zur Kühlung des Motors besteht (ansonsten muss ein Kühlmantel verwendet werden) und die Temperatur des geförderten Mediums und die Umgebungstemperatur nicht höher als +30 °C ist. Nicht mehr als maximal 20 gleichmäßig verteilte Starts und Stopps pro Std. bei 60 Sekunden Ein/Aus-Zeit sollte der Motor leisten. Es handelt sich um einen 3-phasigen Motor mit einer Spannung von 380 - 415 V bei einer Frequenz von 50 Hz im Netz. Motor für Dauerbetrieb geeignet, die maximale Eintauchtiefe beträgt 150 m.

Bei laufender Pumpe muss der Druckstutzen mindestens 1 m unter dem niedrigsten dynamischen Wasserspiegel eingetaucht sein. Deshalb ist der Einbau einer Trockenlaufschutzvorrichtung zu empfehlen, die die Pumpe stoppt, wenn der Wasserstand unter diesen Grenzwert fällt. Der Mindestabstand zwischen der Position der Pumpe und dem Brunnenboden muss verhindern, dass sich weder Schlamm noch Sand um den Motor ansammeln können und damit möglicherweise eine Überhitzung verursacht wird. Die Pumpe kann in waagerechter Position eingebaut werden, allerdings muss die Pumpe dann mit der Achse mindestens 0,5 m über dem Boden installiert werden. Außerdem muss ein zusätzliches Rückschlagventil zur Garantie der Dichtigkeit montiert und die Anlage so eingerichtet werden, dass die Luft beim Start leicht entweichen kann. Es empfiehlt sich in waagerechter Position ein Neigungswinkel von mindestens +5 Grad (Wellenende nach oben), um das Radiallager zu entlasten und die Lebensdauer der Pumpe zu verlängern.

Die Ansaugung des Wassers erfolgt über ein Filtersieb zwischen Hydraulik und Motor der Pumpe. Durch die entstehende Strömung erfolgt die Kühlung des Motors. Die Top4 erfüllt die Vorgaben der seit 01.01.2012 gültigen EU-Richtlinie 547/2012. Optimal geeignet ist die Pumpe zur Trinkwasser- oder Nutzwasserförderung aus Brunnen und Bohrlöchern (Brunnenwasserförderung), Wasserförderung aus Fluss- oder Seewasser sowie zum Betrieb als Druckerhöhungsanlagen und Grundwasserwärmeanlagen.

### Technische Kurzbeschreibung

- die Top4 ist eine mehrstufige Hocheffizienz-Unterwassermotorpumpe für Brunnen und Bohrlöcher mit Durchmesser 4"(DN 100) und größer, bestehend aus einer Edelstahl-Hydraulik mit Filtersieb (Top4 Hydraulik), 3-Phasen-Unterwassermotor (4" Franklin Unterwassermotor SS oder HT) und Doppelstecker Kabel. Hydraulik und Motor nach Nema-Standard und sind mittels Kupplung direkt verbunden.
- die Top4 Hydraulik ist ein hochwertiges Franklin-Produkt, dass bis auf die Lauf- und Leiträder

## Top4 6-x Basis-Paket 400 V

vollständig aus Edelstahl gefertigt ist und für eine bessere Leistung und eine höhere Langlebigkeit gegen Abnutzung über selbst zentrierende Laufräder verfügt sowie zum Schutz des Pumpe-Motor-Aggregats gegen "Durchschlag" ein spezielles eingebautes Rückschlagventil besitzt. Optimierte hydraulische Komponenten garantieren einen hohen Gesamtwirkungsgrad, wodurch der Energieverbrauch reduziert wird und das Pumpsystem kosteneffizienter arbeitet. Außerdem besitzt die Hydraulik ein Saugsieb, einen Kabelschutz, Befestigungsösen und einen Anschlussstutzen als Gewindestutzen 1 1/4" (für Top4 4- ,5- und 6- ...) oder 2" nach ISO 228 sowie einen Motoradapter gemäß NEMA-Standard.

- die Laufräder aus Polycarbonat sind bis zur Top4 12-x radiale Laufräder (d. h. Laufradflügel im rechten Winkel zum Laufrad für bessere Druckverhältnisse) und bei der Top4 16-x und 24-x finden sich semiaxiale Laufräder (für bessere Volumenleistung). Die Hydraulik kann permanent vertikal und horizontal betrieben werden und die Drehrichtung ist gegen den Uhrzeigersinn. Das Fördermedium darf chemisch und mechanisch nicht aggressiv sein, der Wassertemperaturbereich muss zwischen 0 °C bis 40°C liegen und die max. zulässige Menge an Sand beträgt 100 g/m<sup>3</sup> mit einer Körnung von max. 2 mm.
- Dreiphasen-Franklin-Unterwassermotor aus Edelstahl, der von höchster Qualität ist und ein Maximum an Lebensdauer und höchster Effizienz auch unter schwierigsten Lastbedingungen bietet sowie einen hohen Wirkungsgrad für geringe Betriebskosten garantiert. Der Motor ist mit verschleißfreien, wassergeschmierten Radial- und Axiallagern für einen langlebigen und 100 % wartungsfreien Betrieb ausgestattet. Eine FES93-Füllung (Frostschutz) dient der Vermeidung einer Kontaminierung des Brunnens und ermöglicht eine Lagertemperatur von bis zu -15 °C. Der Motor verfügt über eine thermisch vergossene Motorwicklung, eine kriechstromfeste Statorisolierung, ein 316SS Statorgehäuse und eine spezielle Steckverbindung (Water-Bloc) für ein austauschbares Motorkabel. Der Motor verfügt über einen Motorschutz als thermischen Auslöser nach EN 60947-4-1. Bei Betrieb mit einem Frequenzumrichter ist darauf zu achten, dass die Grenzwerte von mindestens 30 Hz und maximal 60 Hz nicht über- oder unterschritten werden. Die Motoren bis 3 kW (SS: Super Stainless Steel) verfügen über ein Drucklager bis zu 4000 N Drucklast, die Motoren von 4 kW - 7,5 kW (HT: High Trust) sogar über ein verstärktes Drucklager, welches bis zu 6500 N Drucklast geeignet ist. Eine Spezialmembrane sorgt für Druckausgleich im Motor.
- der Motor verfügt über einen 4" NEMA-Flansch zur Kombination mit einer Hydraulik und verschiedene Zulassungen für den Einsatz im Trinkwasser. Beim Einsatz muss garantiert sein, dass eine Mindestfließgeschwindigkeit von 8 cm/s zur Kühlung des Motors besteht (ansonsten muss ein Kühlmantel verwendet werden) und die Temperatur des beförderten Mediums und die Umgebungstemperatur nicht höher als +30 °C sind. Nicht mehr als maximal 20 gleichmäßig verteilte Starts und Stopps pro Std. bei 60 Sekunden Ein/Aus-Zeit sollte der Motor leisten. Es handelt sich um einen 3-phasigen Motor mit einer Spannung von 380 V - 415 V bei einer Frequenz von 50 Hz im Netz. Motor für Dauerbetrieb geeignet, die maximale Eintauchtiefe beträgt 150 m.
- bei laufender Pumpe muss der Druckstutzen mindestens 1 m unter dem niedrigsten dynamischen Wasserspiegel eingetaucht sein. Deshalb ist der Einbau einer Trockenlaufschutzvorrichtung zu empfehlen, die die Pumpe stoppt, wenn der Wasserstand unter diesen Grenzwert fällt. Der Mindestabstand zwischen der Position der Pumpe und dem Brunnenboden muss verhindern, dass sich weder Schlamm noch Sand um den Motor ansammeln können und damit möglicherweise eine Überhitzung verursacht wird. Die Pumpe kann in waagerechter Position eingebaut werden, allerdings muss die Pumpe dann mit der Achse mindestens 0,5 m über dem Boden installiert werden. Außerdem muss ein zusätzliches Rückschlagventil zur Garantie der Dichtigkeit montiert und die Anlage so eingerichtet werden, dass die Luft beim Start leicht entweichen kann. Es empfiehlt sich in waagerechter Position ein Neigungswinkel von mindestens +5 Grad (Wellenende nach oben), um das Radiallager zu entlasten und die Lebensdauer der Pumpe zu verlängern.

# Top4 6-x Basis-Paket 400 V

- die Ansaugung des Wassers erfolgt über ein Filtersieb zwischen Hydraulik und Motor der Pumpe. Durch die entstehende Strömung erfolgt die Kühlung des Motors. Die Top4 erfüllt die Vorgaben der seit 01.01.2012 gültigen EU-Richtlinie 547/2012. Optimal geeignet ist die Pumpe zur Trinkwasser- oder Nutzwasserförderung aus Brunnen und Bohrlöchern (Brunnenwasserförderung), Wasserförderung aus Fluss- oder Seewasser sowie zum Betrieb als Druckerhöhungsanlage und Grundwasserwärmeanlage

## Lieferumfang

Basis-Paket bestehend aus :

- Hydraulik mit Filtersieb, Anschlussstutzen als Gewindestutzen 1 1/4" (ISO 228) und Befestigungsösen aus Edelstahl
- 3-Phasen Franklin-Unterwassermotor mit Motorschutz, 4" Nema-Flansch und Spezialmembrane
- mit austauschbarem trinkwassergeeignetem Doppelsteckerkabel 1,5m oder 2,5m (je nach Pumpentyp) zur einfachen und schnellen Verlängerung mit einem Verlängerungskabel-Set / Termination-Kit

## Hydraulische Daten

Art.-Nr.	23122	23123	23630	23632	23634	23636	23638	23640
Förderhöhe maximal (Hmax)	222	278	33 m	46 m	60 m	93 m	119 m	172 m
Förderstrom maximal (Qmax)	6	6	6,0 m³/h	6,0 m³/h	6,0 m³/h	6,0 m³/h	6,0 m³/h	6,0 m³/h
Schutzklasse Pumpe	IP 68							
Pumpentyp	Brunnenpumpe	Brunnenpumpe	mehrstufige Unterwassermotorpumpe	mehrstufige Unterwassermotorpumpe	mehrstufige Unterwassermotorpumpe	mehrstufige Unterwassermotorpumpe	mehrstufige Unterwassermotorpumpe	mehrstufige Unterwassermotorpumpe

## Elektrische Daten

Art.-Nr.	23122	23123	23630	23632	23634	23636	23638	23640
Spannung	3 ~ 400V / 50Hz (380V - 415V)	3 ~ 400V / 50Hz (380V - 415V)	3 ~ 400 V / 50 Hz (380 - 415V)	3 ~ 400 V / 50 Hz (380 - 415V)	3 ~ 400 V / 50 Hz (380 - 415 V)	3 ~ 400 V / 50 Hz (380 - 415 V)	3 ~ 400 V / 50 Hz (380 - 415 V)	3 ~ 400 V / 50 Hz (380 - 415 V)
Nennstrom	7,5	9,9	1,1 A	1,6 A	2,0 A	2,8 A	3,9 A	5,5 A
Motorleistung P1	4000	5280	560 W	820 W	1065 W	1515 W	2105 W	2935 W
Motorleistung P2	3000	4000	370 W	550 W	750 W	1100 W	1500 W	2200 W

## Betriebsdaten

Art.-Nr.	23122	23123	23630	23632	23634	23636	23638	23640
Isolierung Pumpenmotor	Klasse B							
Fördermedium Temperatur	bis +30	bis +30	bis +30 °C	bis +30 °C	bis +30 °C	bis +30 °C	bis +30 °C	bis +30 °C
max. Eintauchtiefe	150	150	150 m	150 m	150 m	150 m	150 m	150 m
Mindestüberdeckungshöhe	1	1	1 m	1 m	1 m	1 m	1 m	1 m
Mindestabstand zum Boden	1	1	1 m	1 m	1 m	1 m	1 m	1 m
max. Korngröße	2	2	2 mm	2 mm	2 mm	2 mm	2 mm	2 mm
Qualität Fördermedium (z.B. Sandgehalt, Beschaffenheit etc.)	klares und leicht verschmutztes Wasser, maximaler Sandgehalt 100 g/m³	klares und leicht verschmutztes Wasser, maximaler Sandgehalt 100 g/m³	klares und leicht verschmutztes Wasser, maximaler Sandgehalt 150 g/m³	klares und leicht verschmutztes Wasser, maximaler Sandgehalt 150 g/m³	klares und leicht verschmutztes Wasser, maximaler Sandgehalt 150 g/m³	klares und leicht verschmutztes Wasser, maximaler Sandgehalt 150 g/m³	klares und leicht verschmutztes Wasser, maximaler Sandgehalt 150 g/m³	klares und leicht verschmutztes Wasser, maximaler Sandgehalt 150 g/m³
Sonstiges 1	Spezialmembrane für Druckausgleich im Motor	Spezialmembrane für Druckausgleich im Motor	Spezialmembran für Druckausgleich im Motor	Spezialmembran für Druckausgleich im Motor	Spezialmembran für Druckausgleich im Motor	Spezialmembran für Druckausgleich im Motor	Spezialmembran für Druckausgleich im Motor	Spezialmembran für Druckausgleich im Motor
Sonstiges 2	verschleißfreies, wassergeschmiertes Radial- und Axiallager							

# Top4 6-x Basis-Paket 400 V

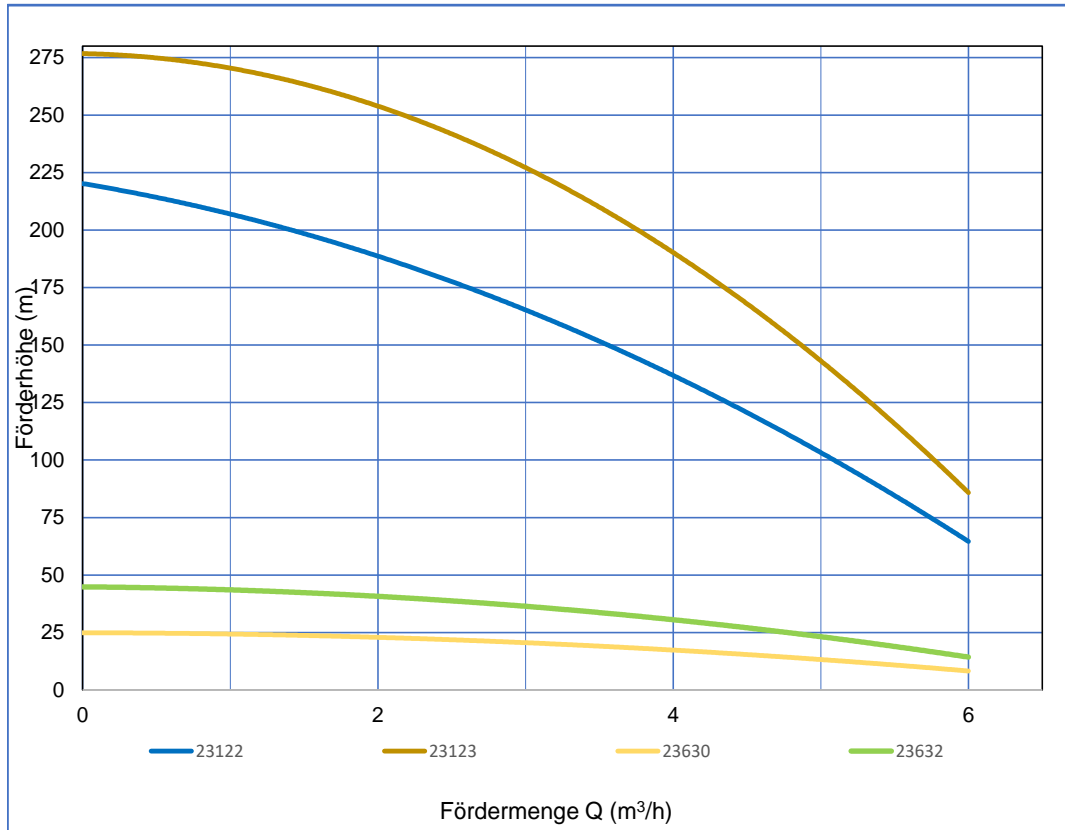
## Aufbau, Werkstoffe und Produkteigenschaften

Art.-Nr.	23122	23123	23630	23632	23634	23636	23638	23640
<b>Motorgehäuse</b>	Edelstahl (AISI 3016 / 1.4571)							
<b>Pumpengehäuse</b>	Edelstahl (AISI 304 / 1.4301)							
<b>Welle</b>	Edelstahl (AISI 304 / 1.4301)							
<b>Laufräder</b>	Polycarbonat, radial	Polycarbonat, radial	Polycarbonat, schwimmend	Polycarbonat, schwimmend	Polycarbonat, schwimmend	Polycarbonat, schwimmend	Polycarbonat, schwimmend	Polycarbonat, schwimmend
<b>Anzahl der Laufräder</b>	32	44	5	7	9	14	18	26
<b>Wellendichtung</b>	verschleißfreies, wassergeschmiertes Radial- und Axiallager							
<b>Ölkammer</b>	nein, FES93 Füllung (Frostschutz)							
<b>mediumgekühlt</b>	ja, Motorkühlung durch Wasserströmung mindestens 8cm/s							
<b>Aufstellung</b>	getaucht, frostfrei							
<b>Trockenaufschutz</b>	nein							
<b>Thermischer Überlastungsschutz</b>	Motorschutz als thermischer Auslöser nach EN 60947-4-1							
<b>Ausdehnungsgefäß</b>	nein							
<b>Druckschalter/Durchfluswächter</b>	nein							
<b>Druckbehälter</b>	nein	nein						
<b>Anschlusskabel</b>	Trinkwasser-geeignetes (KTW geprüft), blaues Kabel mit Steckverbindungen an beiden Enden							
<b>Kabelart</b>	flach, 4adrig, 1,5mm <sup>2</sup>	flach, 4adrig, 1,5mm <sup>2</sup>	flach, 4-adrig, 1,5 mm <sup>2</sup>	flach, 4-adrig, 1,5 mm <sup>2</sup>	flach, 4-adrig, 1,5 mm <sup>2</sup>	flach, 4-adrig, 1,5 mm <sup>2</sup>	flach, 4-adrig, 1,5 mm <sup>2</sup>	flach, 4-adrig, 1,5 mm <sup>2</sup>
<b>Kabellänge</b>	1,5	1,5	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m	1,5 m
<b>Sonstiges 3</b>	integriertes Rückschlagventil							

## Maße & Gewicht (Produkt)

Art.-Nr.	23122	23123	23630	23632	23634	23636	23638	23640
<b>Länge</b>	190	190	190	190	190	900	190	190
<b>Höhe</b>	190	190	190	190	190	210	190	190
<b>Tiefe/Breite</b>	1,672	1,872,2	667	780	720	215	1,086	1,294
<b>Durchmesser</b>	95,25 (mit Kabelschutz 98,5)	95,25 (mit Kabelschutz 98,5)	98,5 mm	90 mm	90 mm	98,5 mm	98,5 mm	98,5 mm
<b>Gesamtgewicht (kg)</b>	25,9	33,8	10,8	14	13	14,5	17,9	21,1
<b>Druckstutzen</b>	1 1/4" (DN 32)	1 1/4"	1 1/4" (DN 32)	1 1/4" (DN 32) Innen	1 1/4" (DN 32)	1 1/4" (DN 32)	1 1/4" (DN 32)	1 1/4" (DN 32)

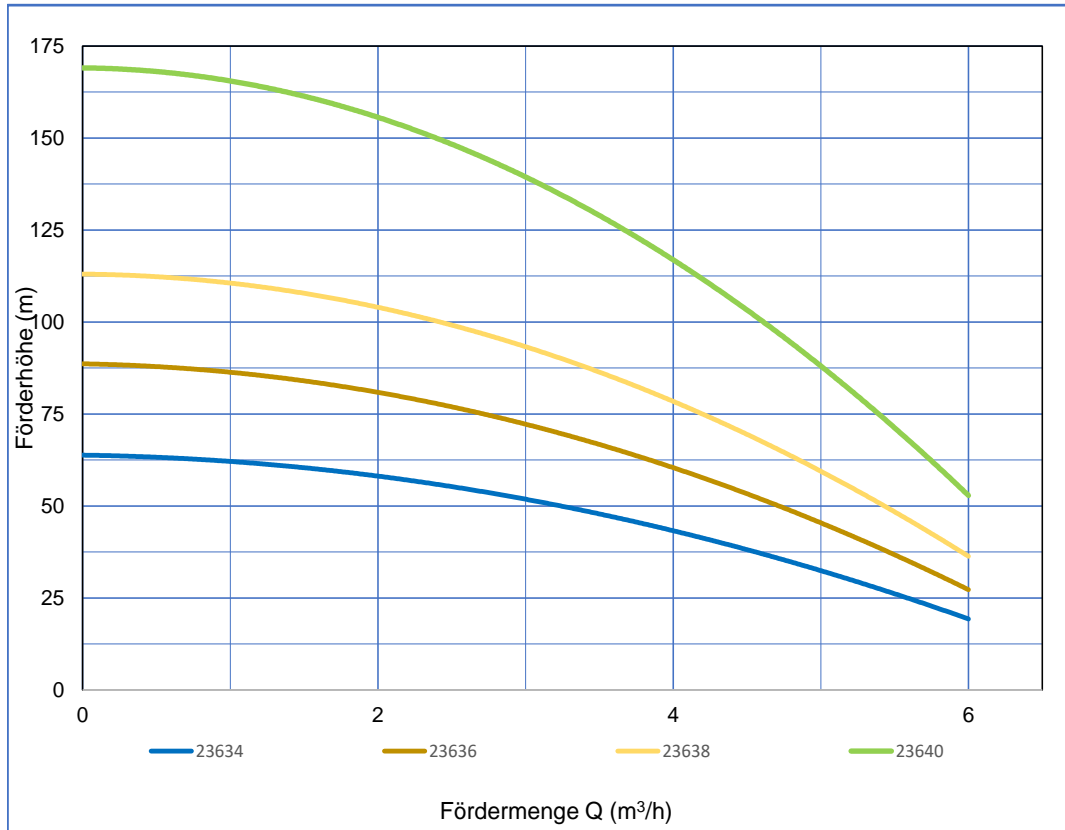
### Kennliniendiagramm



### Technische Förderdaten

Artikelnr.	Bezeichnung	Q = Fördermenge										
		m³/h	0,0	2,5	2,7	3,0	3,6	3,3	4,2	4,8	5,5	6,0
		l/min	0	41,67	45	50	60	55	70	80	91,67	100
23122	Top4 6-230	Förderhöhe (m)	222	174	170	165	157	150	135	113	86	60
23123	Top4 6-280	Förderhöhe (m)	278	240	235	226	217	207	185	155	116	83
23630	Top4 6-30	Förderhöhe (m)	25	22	21	20	20	19	17	14	11	8
23632	Top4 6-45	Förderhöhe (m)	45	39	37	36	35	34	29	25	19	14

### Kennliniendiagramm



### Technische Förderdaten

Artikelnr.	Bezeichnung	Q = Fördermenge										
		m³/h	0,0	2,5	2,7	3,0	3,6	3,3	4,2	4,8	5,5	6,0
		l/min	0	41,67	45	50	60	55	70	80	91,67	100
23634	Top4 6-60	Förderhöhe (m)	64	55	54	52	49	47	42	35	26	19
23636	Top4 6-90	Förderhöhe (m)	89	77	75	72	68	65	59	50	37	26
23638	Top4 6-120	Förderhöhe (m)	114	98	95	93	88	85	80	64	49	34
23640	Top4 6-170	Förderhöhe (m)	170	146	145	139	133	127	114	95	73	50